DAILY EDITION · 24 NOVEMBER 2026

Sanskrit & AI News · 24 November 2026

24 November 2026 · Daily headline digest from reliable sources · 9 headlines in 6 of 8 categories, in order 01–08 · headline, link, source and date, with a one-line brief · Curated by Dr P.R.K. Varma

Published 24 November 2026, 11:45 IST · Report a correction

Items first reported between 9 and 23 November 2026, each opened and checked on 24 November 2026. · About 3 min read · PDF · RSS



Today in 60 seconds

1. Gyan Bharatam session at the first SCO Civilization Dialogue Forum: 1.26 crore manuscripts reported, AI tools presented (Press Information Bureau (Ministry of Culture)) 07 · Manuscripts & Heritage
2. Culture Ministry launches ‘Sanskriti’, an AI search engine and chatbot that answers only from its own portals (The Print) 07 · Manuscripts & Heritage

3. Nandinī: a female chanting voice for Vāgdhenu, the metre-aware śloka-to-chant system (Zenodo (R. G. Athreya)) 04 · Metre & Sound
4. Pingala: prosody-aware decoding for Sanskrit poetry generation (Findings of IJCNLP-AACL 2026 (ACL Anthology)) 02 · Sanskrit NLP & LLMs
5. MITRA-Swarm: multi-agent machine translation for Classical Sanskrit, with separate agents for sandhi and ellipsis (arXiv (cs.CL)) 02 · Sanskrit NLP & LLMs

DISCOVERY OF THE DAY

Gyan Bharatam session at the first SCO Civilization Dialogue Forum: 1.26 crore manuscripts reported, AI tools presented

At Purana Qila on 22 November, the Gyan Bharatam Mission briefed SCO delegates that over 1.26 crore manuscripts have been reported through the National Manuscript Survey, and presented its AI tools Gyan-MitramAI, Pandulipi Darpana and BharatiyaGPT.

Press Information Bureau (Ministry of Culture) · 23 Nov 2026 · Official release

2 01 Grammar & Computation	2 02 Sanskrit NLP & LLMs	0 03 Knowledge & Meaning	1 04 Metre & Sound
0 05 Mind & Philosophy	1 06 Benchmarks & Data	2 07 Manuscripts & Heritage	1 08 Events & Calls

PULSE IN 3D

SŪTRA OF THE DAY · SAMPLE

वृद्धिरादैच्

vṛddhir ādaic · Aṣṭādhyāyī 1.1.1

The vowels ā, ai and au are called vṛddhi.

The Aṣṭādhyāyī's first sūtra defines its first technical term. Patañjali's Mahābhāṣya on this sūtra pictures Pāṇini composing with great care, so that not even one sound in the sūtras is without purpose (Kielhorn ed., I.37–40).

Read 1.1.1 on ashtadhyayi.com ↗

Editor's note: First daily edition. Genuine Sanskrit-and-AI news was thin this fortnight, so the edition carries nine verified headlines and three clearly labelled features from the journal's own verified notes. Empty categories are shown as empty rather than padded.

▶ Evidence labels explained

01 Grammar & Computation

Pāṇinilokaḥ maps the Aṣṭādhyāyī as a transport network of 3,983 sūtra 'stations'

Zenodo (M. Srinivasu) · 15 Nov 2026 · Software · New today

Each derivation is a train's journey through the sūtras, drawn from the Vidyut engine. Preview version 0.9.0; files are restricted to researchers on request, and its AI-assisted lessons have not yet been checked by a scholar.

'PANINI': a typed production grammar for generating robot skills and bodies

arXiv (cs.RO) · 17 Nov 2026 · Preprint · New today

The grammar uses case-role relations and specificity-based rule arbitration, ideas familiar from Pāṇinian grammar, though the abstract does not itself draw the link. Debnath and Roy Choudhury.

02 Sanskrit NLP & LLMs

Pingala: prosody-aware decoding for Sanskrit poetry generation

Findings of IJCNLP-AACL 2026 (ACL Anthology) · November 2026 · Peer-reviewed · New today

Generating verse as grouped lines improves semantic coherence by 10%, and writing in SLP1 transliteration raises metrical alignment by 46% for an instruction-tuned Phi-4. Jagadeeshan, Singh, Sahith, Krishna and Goyal.

MITRA-Swarm: multi-agent machine translation for Classical Sanskrit, with separate agents for sandhi and ellipsis

arXiv (cs.CL) · 10 Nov 2026 · Preprint · New today

A sandhi-splitting agent, parallel general and Sanskrit-specialised translators, and an 'ellipsis restorer' that avoids inventing subjects in impersonal legal and philosophical registers. Bhardwaj, Seth, Bhardwaj, Nagasamy and Keutzer.

03 Knowledge & Meaning

No verified item today.

04 Metre & Sound

Nandinī: a female chanting voice for Vāgdhenu, the metre-aware śloka-to-chant system

Zenodo (R. G. Athreya) · 21 Nov 2026 · Preprint · New today

Built only from Vāgdhenu's 1,467 released verses, with no second reciter. On 60 unseen verses its character error rate is 3.81% against Vāgdhenu's 3.67%; dataset, code and model are released.

05 Mind & Philosophy

No verified item today.

06 Benchmarks & Data

First-pass Devanāgarī HTR and IAST transliteration released for Triveṅgaḍācārya's Jagat Kautuka Kalpavallī (Cambridge UL MS Add. 10295)

Harvard Dataverse (S. F. Mujtaba) · 20 Nov 2026 · Dataset · New today

A dataset pairing machine-read handwritten Devanāgarī with an IAST transliteration and an 1821 English corpus. Described by its compiler as a first pass; not peer reviewed.

07 Manuscripts & Heritage

Gyan Bharatam session at the first SCO Civilization Dialogue Forum: 1.26 crore manuscripts reported, AI tools presented

Press Information Bureau (Ministry of Culture) · 23 Nov 2026 · Official release · New today

At Purana Qila on 22 November, the Gyan Bharatam Mission briefed SCO delegates that over 1.26 crore manuscripts have been reported through the National Manuscript Survey, and presented its AI tools Gyan-MitramAI, Pandulipi Darpana and BharatiyaGPT.

Culture Ministry launches 'Sanskriti', an AI search engine and chatbot that answers only from its own portals

ThePrint · 17 Nov 2026 · News report · New today

Launched on culture.gov.in on 16 November, the tool uses retrieval-augmented generation over about 65 ministry portals, queries Gyan Bharatam live, cites every statement and works in all 22 scheduled languages through Bhashini.

08 Events & Calls

9th International Sanskrit Computational Linguistics Symposium: 20–22 January 2027, Deccan College, Pune

ISCLS 2027 · Event: 20–22 January 2027 · Event New today

The field's main meeting, for computational linguistics and digital humanities on Sanskrit, Prakrit, Pali and Buddhist Hybrid Sanskrit. Calls for papers and demos are on the symposium site.

✦ From the archive · Features

Not news. Pieces drawn from the journal's own verified notes, labelled as such.

FROM THE ARCHIVE · FEATURE

Hidden Grammar in the Stories

Patañjali quoting Kṛṣṇa theatre, a demoness as the grammarians' test case, a charioteer who out-argues a grammarian: 29 verified story–sūtra links.

FROM THE ARCHIVE · SOFTWARE NOTE

Watching a Word Being Born

Twenty rule applications take bhū to bhavati, traced with the Vidyut engine. Step through them one sūtra at a time.

FEATURE · HIDDEN GEOMETRY

The Rope and the Diagonal: Geometry in the Śulba Sūtras

Baudhāyana's diagonal rule, his √2 value of 577/408, and why 'exactly the same area' is the wrong lesson from circling the square.

TODAY'S WATCH



Mod-01 Lec-2 Vedas and Sulbasutras - Part 1

nptelhrd

49K views · 22 Dec 2013

Why it is here: NPTEL course 'Mathematics in India' (IIT Bombay; Profs K. Ramasubramanian, M. D. Srinivas, M. S. Sriram). Government-funded NPTEL lecture on the Vedas and the Śulba Sūtras, part of a standard university course.

Lead: Which of the three professors speaks is not stated in the title.

Download PowerPoint (52 KB) · Download PDF (96 KB)

Pairs with today's feature, The Rope and the Diagonal: an NPTEL lecture on the Vedas and the Śulba Sūtras.

All 85 videos in Watch →

? Daily quiz

Answers come only from today's verified items.

1. According to the Gyan Bharatam briefing at the SCO Civilization Dialogue Forum, how many manuscripts have been reported through the National Manuscript Survey?

   ▶ Show the answer

2. Which transliteration scheme raised metrical alignment by 46% in the Pingala paper?

▶ Show the answer

3. How many recorded verses from Vāgdhenu's released data were used to build the Nandinī voice?

▶ Show the answer

News summaries for information only, not scholarly, religious or professional advice. Each headline links to its original source; read the source before citing it. Items labelled Preprint, Dataset or Software are not peer reviewed.

॥ इति ॥

iti · here ends today's edition.

वागर्थाविव सम्पृक्तौ · *vāgarthāv iva sampṛktau* · Raghuvaṃśa 1.1

All editions

Sanskrit AI Universe · *Where the Aṣṭādhyāyī meets the algorithm* · वागर्थाविव सम्पृक्तौ

Founding Editor: Dr P.R.K. Varma, MD, DM · Bhimavaram, Andhra Pradesh · ORCID 0009-0002-4674-4403

Sanskrit AI Universe publishes a daily Sanskrit & AI news edition: every headline is checked and linked to its source. The peer-reviewed journal is planned: no ISSN or DOI has yet been assigned, it is not indexed in scholarly databases, no editorial board has yet been appointed, and features are not peer reviewed. Planned licence for journal articles: CC BY 4.0.